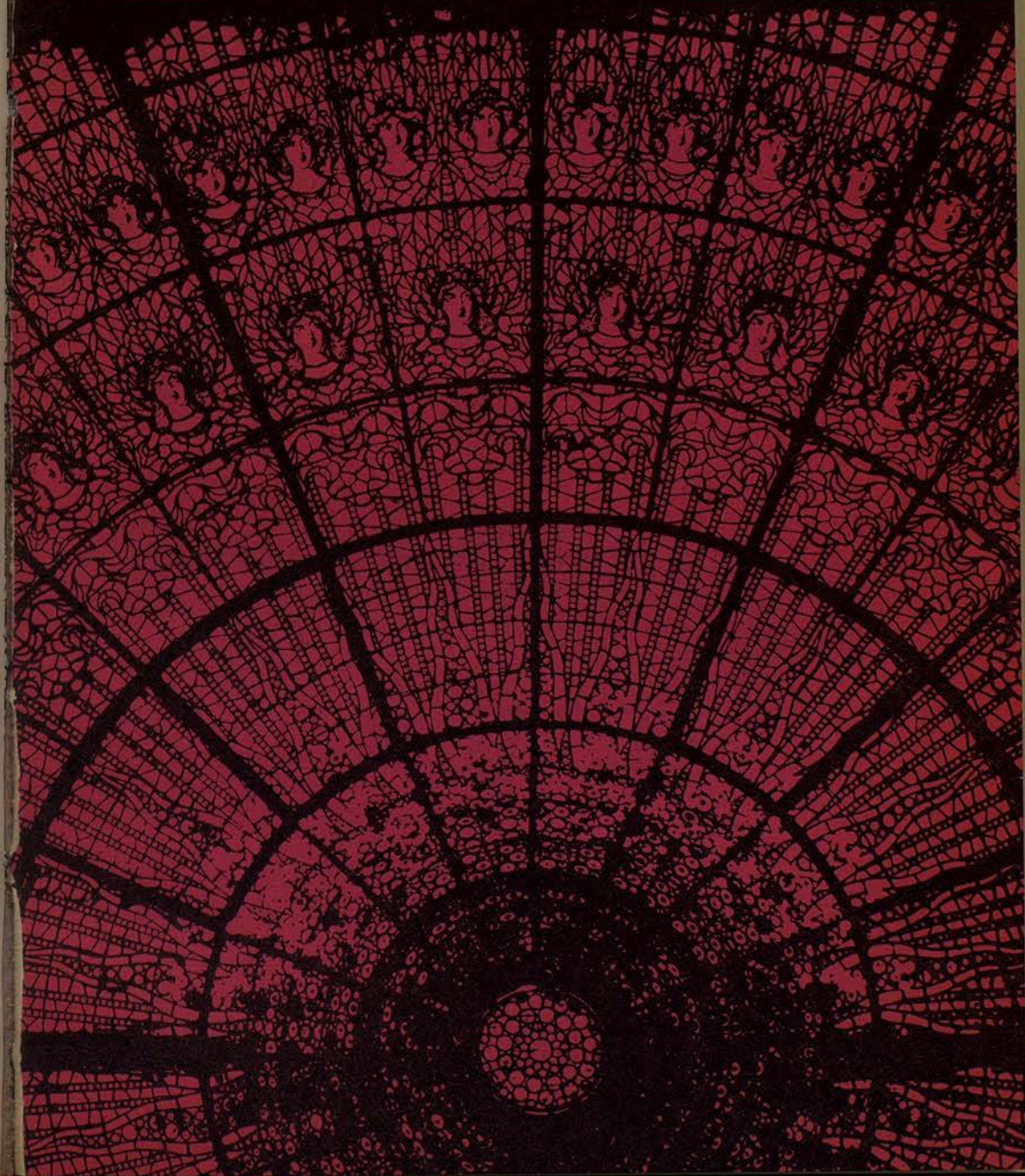
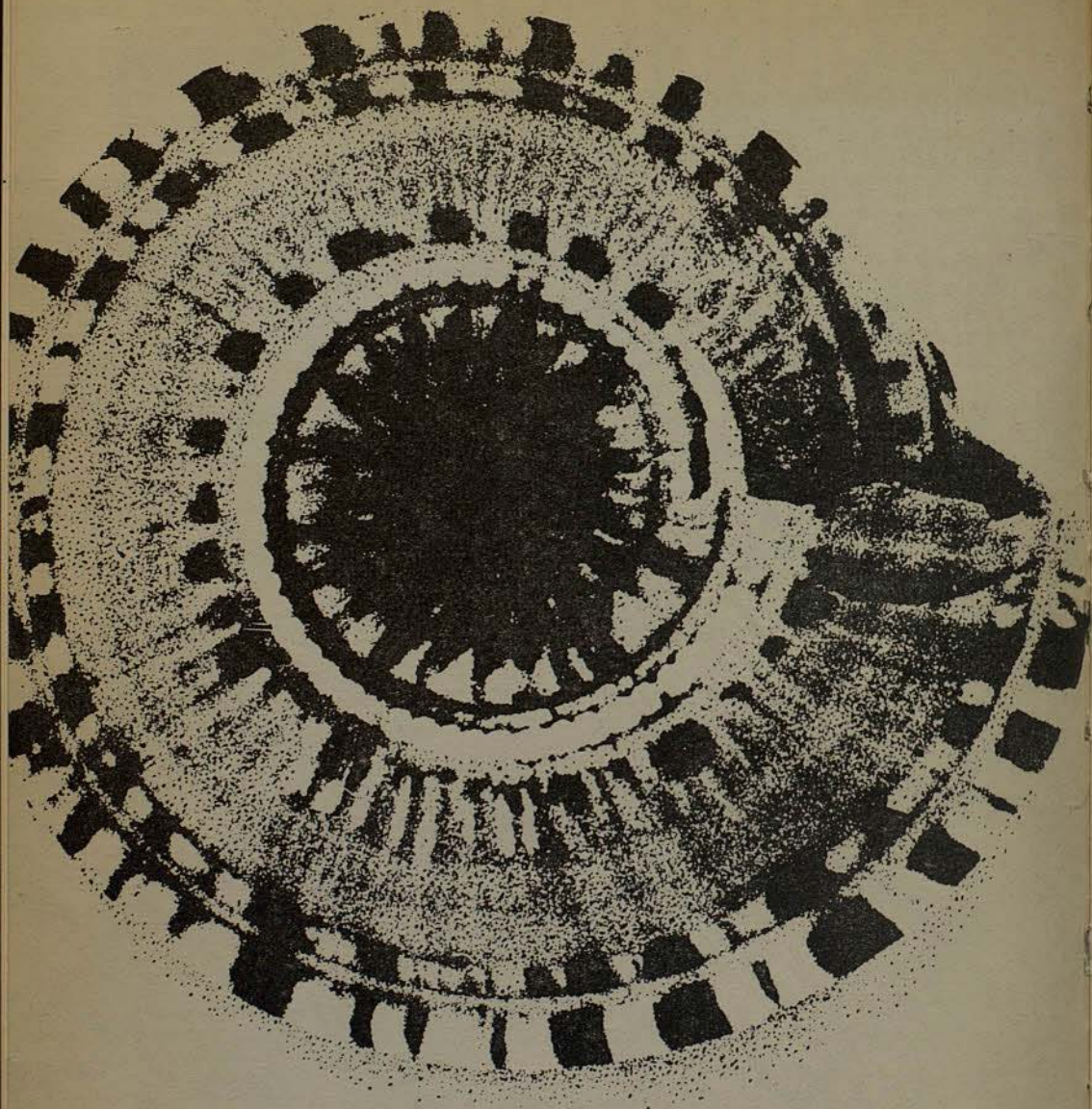


GUIA MUSICAL

1970-71

4





VIETA

és

ALTA FIDELITAT

ELS CONCERTS DE FÒRUM MUSICAL

Fòrum Musical, entitat que fa pocs anys comparegué a la palestra concertística amb l'afany d'aglutinar i de cohesionar unes activitats disperses i esporàdiques realitzades per diversos centres culturals acreditats a la ciutat, ha aconseguit el seu propòsit i a través de diverses temporades, les seves activitats no solament han obtingut carta de naturalesa en la rotació concertística anual, sinó que a més, ha guanyat un merescut prestigi per la qualitat que ha incorporat a les seves fonamentals manifestacions.

D'ací a uns dies, Fòrum Musical inaugurarà les seves funcions en l'actual temporada, amb un recital a càrrec de les artistes brasileres Maria Lúcia Godoy (soprano), y Maria Lúcia Pinho (piano) que interpretaran un programa amb pàgines de Brahms, Duparc, Debussy, Granados, Falla i Villa-Lobos.

El programa general que presenta l'esmentada entitat, comporta un cicle de nou concerts, en els quals a més del tot just esbossat, està prevista l'actuació del gran guitarrista Narciso Yepes (dia 11 de desembre) i del pianista nord-americà James Tocco, conegut ja pel nostre públic, arran de diversos recitals donats a Barcelona.

Després de l'actuació de l'Orquestra de Cambra de Praga, que actua sense director i que havia estat presentada pel Patronat Pro Música l'any 1968, està prevista la vinguda de l'extraordinària contralt brasilera Maura Moreira, considerada avui com una de les millors intèrprets dels compositors post-romàntics i expressionistes (Wagner, Mahler, etc.). És de notar que col·laborarà amb aquesta cantatriu el pianista Erik Werba, figura indispensable d'aquest gènere de manifestacions artístiques. A més d'obres del repertori general (Durante, Peri, Mahler, Falla, etc.), aquests artistes donaran unes pàgines representatives de la cançó popular brasilera.

Un altre atractiu del cicle anunciat es centra en l'actuació del Cor Madrigal de Budapest, que dirigeix Ferenc Szekeres, concert d'homenatge a Bela Bartók, al qual assistirà la vídua del gran compositor hongarès.

En els tres darrers concerts, hom podrà escoltar l'Octet de París, el pianista nord-americà (d'ascendència iugoslava) Stephen Bishop, i finalment l'Ensemble Secolo Barocco integrat per membres de l'Orquestra de París.

Entenc que el cicle és complet. La qualitat de les figures individuals, alternarà amb el prestigi de les agrupacions instrumentals i corals citades, i en el detall del programa, la composició tradicional es contrapuntarà amb interessants mostres de la creació contemporània. Cal confiar que el públic apreciarà el valor d'aquest cicle, immers de ple en l'activitat de la nostra vida musical.

MANUEL VALLS

CICLO DE CONCIERTOS DE LA ORQUESTA NACIONAL MADRID

Temporada 1970-71

Octubre, 16, 17, 18. — **Gerardo Gombau**: Fanfare sobre temas beethovenianos. — **L. v. Beethoven**: Concierto en re mayor para violín y orquesta. — **R. Wagner**: «Entrada de los dioses en el Walhalla» de El Oro del Rhin; «Cabalgata de las Walkyrias», «Amanecer», «Viaje de Sigfrido por el Rhin» y «Marcha fúnebre» de El ocaso de los dioses; Tannhäuser (obertura).

Cuarteto de tubas wagnerianas y trompeta baja de la Deutsche Oper am Rhein de Düsseldorf. Violinista: Yehudi Menuhin. Director: Frühbeck de Burgos.

Octubre, 23, 24, 25. — **Jesús Guridi**: Diez melodías vascas. — **Béla Bartók**: Concierto para dos pianos y orquesta. — **R. Schumann**: Segunda Sinfonía.

Pianistas: Dúo Reding-Piette. Director: Jesús López Cobos.

Octubre, 30, 31. Noviembre, 1. — **Hector Berlioz**: Requiem.

Orfeón Donostiarra. Solista: Louis Devos. Director: Frühbeck de Burgos.

Noviembre, 6, 7, 8. — **José Peris**: Preámbulo para orquesta. — **J. Brahms**: Segundo concierto para piano y orquesta; Primera sinfonía en do menor.

Pianista: André Watts. Director: Frühbeck de Burgos.

Noviembre, 13, 14, 15. — **S. Rachmaninoff**: Tercer concierto para piano y orquesta. — **W. Lutoslawski**: Libro para orquesta. — **M. Ravel**: Dafnis y Cloe (segunda suite).

Pianista: Gina Bachauer. Director: Stanislaw Wislocki.

Noviembre, 20, 21, 22. — **C. Franck**: Sinfonía en re menor. — **J. Muñoz Molleda**: Concierto para trompa y orquesta. — **A. Roussel**: «Bachus y Ariadna» (segunda suite).

Solista: Miguel Ángel Colmenero, trompa. Director: Roberto Benzi.

Noviembre, 27, 28, 29. — **A. Surinach**: Dramas melorritmicos. — **Manuel de Falla**: El sombrero de tres picos (segunda suite). — **J. Brahms**: Primer concierto para piano y orquesta.

Pianista: Rudolf Buchbinder. Director: Theo Alcantara.

Diciembre, 4, 5, 6. — **L. Cimarosa**: «I Traci Amanti» (obertura). — **A. Dvorak**: Concierto para violoncelo y orquesta. — **F. Schubert**: Novena Sinfonía.

Violoncelista: Mstislav Rostropovich. Director: Efrem Kurtz.

Diciembre, 11, 12, 13. — **G. Rossini:** Semíramis. — **S. Prokofieff:** Segundo concierto para piano y orquesta. — **R. Strauss:** «Aus Italien».

Pianista: Rafael Orozco. Director: Riccardo Muti.

Diciembre, 18, 19, 20. — **J. Brahms:** Obertura Académica; Concierto en re mayor para violín y orquesta. — **Oscar Esplà:** La Nochebuena del Diablo. — **M. Ravel:** Bolero.

Coral Universitaria Santo Tomás de Aquino. Solista: Pura María Martínez. Violinista: David Oistrack. Director: Frühbeck de Burgos.

Enero, 15, 16, 17. — **J. Brahms:** Obertura Trágica; Un Requiem Alemán.

New Philharmonia Chorus. Solistas: Gundula Janowitz, Joan Shirley Quirk. Director: Frühbeck de Burgos.

Enero, 22, 23, 24. — **G. F. Haendel:** Obertura de Agripina. — **W. A. Mozart:** Arias de concierto. — **L. v. Beethoven:** Ah, pérfido (aria de concierto), op. 65. — **V. Schostakovitch:** Primera Sinfonía.

Solista: Gundula Janowitz. Director: Witold Rowicki.

Enero, 29, 30, 31. — **J. Brahms:** Tercera Sinfonía; Doble concierto, para violín, violoncelo y orquesta; Danzas.

Solistas: Pedro Corostola, violoncelo; Pedro León, violín. Director: Witold Rowicki.

Febrero 5, 6, 7. — (Programa en espera de confirmación).

Solista: Anja Silja. Director: Ernest von Dohnanyi.

Febrero, 12, 13, 14. — **W. A. Mozart:** Las bodas de Figaro (obertura). — **P. Dietersdorff:** Concierto para contrabajo y orquesta. — **A. Dvorak:** Sexta sinfonía en re mayor.

Solista: Ludwig Streicher, contrabajo. Director: Karel Ancerl.

Febrero, 19, 20, 21. — **L. v. Beethoven:** Fidelio (obertura); Quinto concierto para piano y orquesta. — **J. Sibelius:** Quinta Sinfonía.

Pianista: Friedrich Gulda. Director: Okko Kamu.

Febrero, 26, 27, 28. — **H. Berlioz:** El Corsario (obertura). — **F. Chopin:** Concierto en mi menor para piano y orquesta. — **A. Dvorak:** Octava Sinfonía.

Pianista: Carmen Vilà. Director: Ivan Kertstetz.

Marzo, 5, 6, 7. — **M. Castillo:** Obertura. — **P. I. Tchaikowsky:** Segundo concierto para piano y orquesta. — **J. Brahms:** Cuarta sinfonía en mi menor.

Pianista: Schura Cherkassy. Director: Serge Baudo.

Marzo. — **J. Brahms:** Segunda Sinfonía en re mayor. — **J. Rodrigo:** Concierto Madrigal, para dos guitarras y orquesta. — **M. Ravel:** La valse.

Solistas: Ángel y Pepe Romero, guitarra. Director: Akeo Watanabe.

Marzo, 19, 20, 21. — **Pau Casals:** El Pessebre.

Orfeo Català. Solistas: M. C. Bustamante, M. Aparici, J. Baró, F. Chico, R. Torres. Director: Frühbeck de Burgos.

Marzo, 26, 27, 28. — (Programa en espera de confirmación).

Director: Erich Leinsdorff.

Abril, 2, 3, 4. — **J. S. Bach:** Pasión de Nuestro Señor Jesucristo, según San Mateo.

Solistas: Iliona Cotrubas, Norma Procter, Bruce Brewer, Louis Devos, Jacob Stämpfli, Peter Meven. Director: Frühbeck de Burgos.

Abril, 16, 17, 18. — (Programa en espera de confirmación).

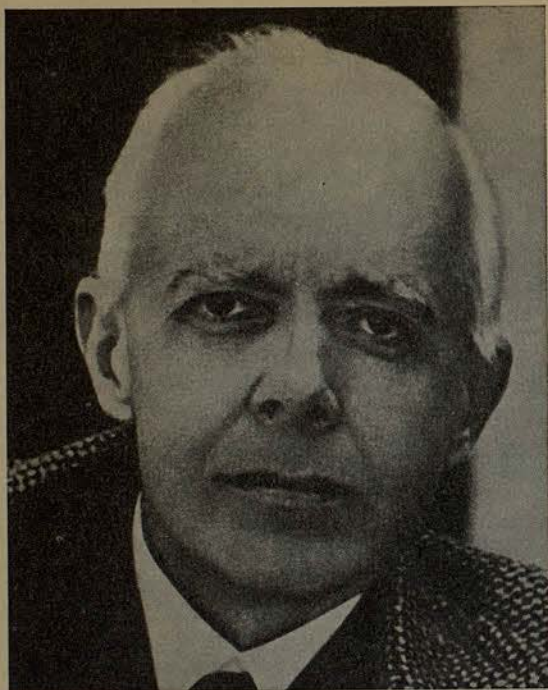
Solista: Radu Lupu. Director: Dean Dixon.

Abril, 23, 24, 25. — **M. de Falla:** Homenajes. — **C. Halffter:** «Fibonacci». — **Béla Bartók:** Concierto para orquesta.

Solista: Seebom. Director: Cristóbal Halffter.

Abril, 30. Mayo, 1, 2. — **G. Mahler:** Octava Sinfonía.

Orfeón Donostiarra, Orfeón Pamplonés, Escolanía de San Sebastián. Solistas: Wikoff, N. Procter, Caspari, Mitchinson, Braun. Director: Frühbeck de Burgos.



BELA BARTÓK

«Kodaly i jo volíem fer la síntesi d'Orient i Occident. Ho podíem pretendre per la nostra raça i la situació geogràfica del nostre país, que és a la vegada l'extrem de l'Est i el bastió defensiu de l'Oest; això ha estat possible gràcies a Debussy, la música del qual acabava

d'arribar-nos i ens il·luminava. Era un fenomen curiós si recordem que molts músics francesos estaven encara empresonats sota els prestigis wagnerians. Debussy ha restaurat en els músics el sentit dels acords; ha estat tan important com Beethoven, que ens ha revelat la

forma progressiva, i com Bach que ens ha introduït de forma definitiva en la transcendència del contrapunt».

Són les pròpies declaracions del compositor, les quals ens introdueixen en el tan usat, però real terme de «síntesi», clau tradicional per a classificar i situar la música bartokiana al nivell simplificador, tranquil·litzador i definidor de l'estètica. Els termes extrems d'aquesta síntesi els podem referir, doncs, a tres compositors: Debussy (deslliurador de l'harmonia estretament funcional), Beethoven (forma progressiva) i Bach (transcendència del contrapunt). Curiosament, aquests tres pols de referència provenen d'un músic de formació germànica i romantitzant (Wagner i Strauss eren ídols de joventut de Bartók).

Després ens referirem particularment a cada un d'aquests tres aspectes, però primerament constatem com coexisteix en Bartók una immensa gamma d'elements dispersos (diatonalisme, politonalitat, atonalitat, dotze sons cromàtics, polirítmia, temàtica i contrapunt rítmics, volums en moviment, estructura acòrdica i estructura lineal, expressionisme i impressionisme, etc.) la major part dels quals han jugat, aïlladament, un paper important en la problemàtica tècnica de la música moderna i parcialment com a herència històrica de la música de tendència més o menys especulativa, a partir del Beethoven madur. La singularitat, en el cas Bartók, radica en el fet que aquests elements, sovint contradictoris i que normalment i per separat ens ajuden a definir una ideologia musical, conviuen constantment en un tractament tan lúcid que evita — en les millors obres — de caure en el mosaic o el pastitx, sense valer-se d'una jerarquia preestablerta que dosifiqui i estableixi la

seva importància o dulcifiqui la seva tolerància.

És per aquestes raons que el terme «síntesi» és inevitable, naturalment, entès com un objectiu que necessitarà d'un camí més o menys llarg per arribar al seu terme, on les obres culminants del compositor el deixen resolt d'una manera inequívocament genial, amb una intel·ligència musical i un instint i ofici consumats i al mateix temps amb una manca absoluta d'intel·lectualisme sec i de dogmatisme. Bartók ha viscut apassionadament totes les revolucions musicals de la seva època i el seu estil és la conseqüència de l'amalgama de tots els elements i procediments musicals coneguts. Lluny d'estancar-se en un problema, la seva naturalesa violenta i genial ha integrat elements personals i racials amb elements exteriors assimilats per la seva irreprotxable cultura musical. Per això, avui que el compositor ens apareix totalment integrat a la història universal de la música com a un clàssic — independentment de la direcció que hagi seguit l'esdevenir musical posterior i recent — ja ha perdut el sentit considerar la seva obra des d'una escola musical determinada per a exaltar uns aspectes i oposar una certa reserva històrica a uns altres, la qual cosa no és obstacle per a exercir la nostra superior perspectiva temporal per a la valoració minuciosa de cada una de les seves obres, com succeeix també respecte a la major part dels grans compositors del passat.

Per a seguir el plantejament general de la síntesi bartokiana tal com ens el faciliten les declaracions que hem reproduït, ens ocuparem en primer lloc de les referències del compositor a Debussy. El compositor francès — és quasi banal dir-ho — és responsable d'un dels primers

passos que obre el camí a la música moderna en general. La música de Debussy significa el primer trencament radical amb la tirania de la sensible en un sistema de tensions harmòniques funcionals que havien progressat fins al punt extrem del Tristany wagnerià. Amb Debussy comença l'alliberament de la música de l'harmonia escolàstica. Els acords apareixen ja lliures en l'àmbit del so, amb totes les conseqüències en el pla melòdic i rítmic. Així es facilita i realitza un camí de la tonalitat a la modalitat, camí que tenia el terreny abonat en Bartók, qui coneixia pràcticament els antics modes eclesiàstics — essent Hongria un país de tradició catòlica — i posseïa una sensibilitat moral racial sobre la qual no és necessari d'insistir. Però l'harmonia de Bartók és al mateix temps diatònica i modal. No ho podríem resumir millor que citant Serge Moreux:

«Els perfils de les línies que Bartók empra i modela són molt diversos; després d'estudiar les melodies populars, els seus melismes abans cromàtics i tonals pels seus orígens romàntics es diatonitzen i tendeixen a cercar un suport fora de la tònica, de la sotsdominant i de la dominant reals; són els graus sisè, tercer i segon — específicament modals — els que l'atreuen; empra, però, el cromatisme com a manera d'evitar el desequilibri que podrien presentar les seccions modulants en relació a altres més tonals. Més tard, després d'haver estudiat el material dodecafònic i haver adoptat una llibertat de concepte linial que li permet d'utilitzar els dotze sons, conservarà el sentit de les escales tipus de set sons modals o tonals. En efecte, si examinem els textos cromàtics del mestre, podem comprovar que tot succeeix com si sempre es donés una mateixa funció a una nota, estigui o no alterada. Es podria dir que l'escala cromàtica de Bartók

presenta set graus com les clàssiques, però cada un dels graus diatònics de l'escala ha estat dividit en dos... També la conducta de la línia melòdica evoca disciplines medievals. Quan la melodia és ascendent, els graus que pren estan elevats per una alteració ascendent; en el cas contrari, els graus estan disminuïts per una alteració descendent, tot això per a subratllar la llibertat del dibuix melòdic a pesar de les lleis harmòniques d'escriptura. Aquest principi d'evolució linial domina tot el contrapunt de Bartók i és necessari per a la comprensió dels elements contrapuntístics a l'interior del seu univers harmònic.»

Relacionarem encara Bartók amb la forma beethoveniana i el contrapunt bachià. Quant a aquest, el compositor simplement ha après i personalitzat la seva lliçó i ha incorporat en les formes de la música pura — com havia fet Beethoven — no únicament l'estil fugat sinó també una ampla gamma de procediments contrapuntístics d'escola que aconsegueixen les seves funcions formals. Observem aquí com en la fuga inicial del «primer quartet», entre el tema i la resposta són exposats els dotze sons cromàtics (com en la fuga de la «Música per a Cordes, Percussió i Celesta») si bé en una forma de compromís tonal, plantejant així per primera vegada al nostre compositor el problema del cromatisme total i de l'estètica dodecafònica.

«El meu ideal de bellesa, durant la meua joventut — escrivia Bartók a Nüll — no es trobava tant en l'estil de Bach i Mozart com en el de Beethoven». En conjunt, la música de Bartók es molt clàssica i a pesar d'una insubornable vitalitat que sovint sembla amagar un pla d'una total simplicitat, el seu llenguatge és en el fons una extensió de les possi-

bilitats sintàctiques i gramaticals que ja Beethoven havia explotat fins a extrems bastant radicals. Un principi tradicional (exposició, desenrotllament, culminació i relaxament) resta generalment latent per sobre els motlles que l'empenta temperamental del compositor desafia i que Moreux caracteritza amb l'expressió de Busoni «histèria de la forma». Igual que Beethoven, Bartók incorpora a formes molt adultes de música pura elements propis, d'una part personals i d'altra estructures estròfiques o lliures de caràcter popular, literals o inventades.

Cap terreny millor per al tema Beethoven i Bartók que el dels «Quartets». En efecte, des del principi Bartók s'installa en la problemàtica dels últims quartets beethovenians. Podríem assenyalar innombrables paral·lismes generals i particulars i una llista d'aspectes comuns pràcticament inacabable. Seleccionarem, només, els més importants:

Reducció d'un dualisme fonamental entre l'acord (música pianística) i l'arquitectura de línies (exigències instrumentals del quartet o l'orquestra); — problema totalment resolt en el «5è. quartet» i la «Música per a cordes, percussió i celesta» —. Fraccionament temàtic en cèl·lules intel·ligentment oposades. Consolidació del sentit musical gràcies a una elaboració tancada del material temàtic. Imitacions i variants d'un mateix dibuix dintre d'un interval petit. Repetició rítmica d'una nota. Contrapunt de línies, acords i ritmes. Unitat en la més extrema varietat. Procediments cíclics. Principi arquitectònic fundat en la unió de totes les parts de la mateixa obra. Aparició del ritme en funcions arquitectòniques. Complexitats mètriques i harmòniques... I la relació es podria augmentar quasi indefinidament.

Un esquema aproximat de les quatre parts del quartet el podem donar com a un doble contrapunt linial i rítmic (dues parts de cada espècie) de manera que la principal part rítmica sosté la línia melòdica principal i sobre ella es recolza l'harmonia general que sustenta el contrapunt i ens dóna la clau de la funcionalitat tonal.

Esgotar tot el món bartokià en unes poques pàgines és pràcticament impossible. Hauríem de parlar ara d'una manera general del significat històric i estètic d'aquesta etapa de la música, d'un passat relativament immediat que s'anomena nacionalisme. Segurament el nostre públic musical d'avui en té una idea bastant clara i exacta. No n'hi ha prou — segons la imatge de Cocteau que Jean Roy cita a propòsit de Bartók — a cantar sobre les branques d'un arbre genealògic. Perquè una música popular s'hagi integrat a la música culta i una música nacional hagi esdevingut patrimoni de tots els pobles d'una àrea cultural, ha calgut — com és el cas en Bartók — un geni alhora lúcid i silvestre (valgui l'expressió), individual i arrelat. D'aquesta manera Bartók va rendir amb la desarmada música un servei incommensurable a la seva pàtria i a la vegada va rebre'n els impulsos que en unes tràgiques circumstàncies humanes l'havien de salvar probablement de caure en un nihilisme, nihilisme en el qual les nostres mentalitats d'estetes més o menys decadents no haurien segurament deixat d'apreciar unes certes qualitats atractives, però que no encaixava en aquells moments com a vehicle d'expressió d'una raça forta i sana.

los conciertos



■ **ANDRÉ WATTS.** — De auténtico acontecimiento artístico puede calificarse la presentación en nuestra ciudad del excepcional pianista norteamericano de color André Watts, el día 3 de noviembre. Nacido en 1946, la carrera internacional de este excepcional artista ha sido una brillantísima sucesión de éxitos obtenidos en las primeras salas del mundo. Con rara unanimidad, la crítica europea y americana ha destacado superlativamente la singular categoría de este artista, primerísimo entre los de su generación; y esta opinión crítica, viene corroborada por el éxito de público que convierten los recitales y actuaciones de André Watts en acontecimientos artísticos fuera de serie. En su actuación en el Palau, André Watts interpretará obras de A. Copland «Passacaglia», Schubert «Sonata en sol mayor op. 78» y Liszt «Seis grandes estudios según Paganini».

■ **V FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ.** Por quinta vez consecutiva, Barcelona será escenario de una de las más importantes manifestaciones jazzísticas europeas: el V Festival Internacional de Jazz de Barcelona. Hot Club, haciendo honor a una limpia y brillante ejecutoria, ha organizado una serie de sesiones excepcionales por la importancia de los intérpretes. El Palau de la Música Catalana y la Basílica de Santa María del Mar serán el marco idóneo para la sucesiva actuación de figuras tales como Buddy Rich y su gran orquesta, Anita O'Day con el Trio de Georges Arvanitas, Earl Hines y su Conjunto, Milt Buckner, Big Joe Turner, Sun Ra y su Arkestra, Stars of Faith y Modern Jazz Quartett.

■ **FÒRUM MUSICAL.** — El día 13 de noviembre tendrá lugar la inauguración de la temporada de Fòrum Musical que presentará un ciclo de nueve conciertos de abono patrocinado por la Comisaría General de la Música de la Dirección General de Bellas Artes. El concierto inaugural del día 13 será protagonizado por la destacadísima

soprano Maria Lúcia Godoy que será acompañada al piano por Maria Lúcia Pinho; en programa, figuran obras de Brahms, Duparc, Debussy, Granados, Falla y H. Villa-Lobos. En la realización de esta extraordinaria audición colaboran el Excmo. Ayuntamiento de Barcelona y el Consulado General del Brasil.

■ **COR MADRIGAL.** — La pujanza del movimiento coral en Cataluña se patentiza con la constante actividad de las diversas entidades que practican esta faceta de la expresión musical. Una de las agrupaciones más dinámicas, conducidas con un riguroso criterio artístico, es — sin duda alguna — el Cor Madrigal que dirige Manuel Cabero. Una audición del Cor Madrigal tiene siempre el aval de una indiscutida garantía interpretativa y una exigente programación; estas cualidades han sido reconocidas de forma unánime por la prensa nacional y extranjera. En el «III Concert de Santa Cecília» que dará el Cor Madrigal en el Palau de la Música Catalana el día 20 de noviembre, de nuevo dejará constancia de su privilegiada situación entre las primeras agrupaciones corales. Junto a «Tres cantiones sacrae» de H. Schütz, el Cor Madrigal interpretará el motete de J. S. Bach «Jesu Meine Freude» y diversas composiciones en homenaje a la obra coral de R. Lamote de Grignon.

■ **AMICS DELS CLÀSSICS.** — El día 22 de noviembre por la mañana en el Auditorium de la Biblioteca Central, la orquesta de cámara «Amics dels clàssics» dará un selecto concierto bajo la dirección del maestro Pallet Ibars. Figuran en programa obras de Haendel «Concerto grosso op. 6 núm. 1», Vivaldi «Concerto op. 10 núm. 2 (La Notte) per a flauta y orquestra» en la que intervendrá como solista Pere Casulleras, Ll. M. Solé «Petita suite» y Britten «Les il·luminacions, op. 18» que tendrá como solista a la soprano Maria A. Serra.

V FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE BARCELONA

Patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de Barcelona, Televisión
Española y el Centro de Iniciativas y Turismo

Organización: HOT CLUB de Barcelona

Del 7 al 26 de noviembre de 1970

PALACIO DE LA MÚSICA

Sábado
7 Nov.
10.45 noche
BUDDY RICH y su Gran Orquesta

Domingo
8 Nov.
6.15 tarde
ANITA O'DAY con el Trío de Georges Arvanitas
EARL HINES y su Conjunto

Sábado
14 Nov.
10.45 noche
MILT BUCKNER
BIG JOE TURNER y su Conjunto

Domingo
15 Nov.
6.15 tarde
SUN RA y su Arkestra

BASÍLICA DE SANTA MARÍA DEL MAR

Sábado
21 Nov.
10.45 noche
STARS OF FAITH

Jueves
26 Nov.
10.45 noche
MODERN JAZZ QUARTETT



JUVENTUDES MUSICALES

Concierto popular sacro por el

CORO DE LA CATEDRAL SANTA EDUVIGIS DE BERLÍN

Director: ANTON LIPPE

Obras a capella de **Palestrina, Bruckner, Hassler, Lassus** y otros compositores,
y el Motete para doble coro «Singet dem Herrn», de **J. S. Bach**

Jueves, día 5 de noviembre, a las 20.15 h.

BASÍLICA DE SANTA MARÍA DEL MAR



JUVENTUDES MUSICALES

BICENTENARIO DEL NACIMIENTO EN BONN DE LUDWIG VAN BEETHOVEN

(16 de diciembre de 1770 — 16 de diciembre de 1970)

Asista en Bonn al Festival conmemorativo de este gran acontecimiento, inscribiéndose
al viaje que organiza JUVENTUDES MUSICALES

Salida: 11 de diciembre, a las 9.50, en el vuelo IB 642

Regreso: 17 de diciembre, a las 15.30, en el vuelo LH 174

Alojamiento en Bonn: en los hoteles STERN, BERGISCHER HOF y KÜRFURSTEN HOF

Localidades en los conciertos: reservadas en las filas 9, 11, 12 y 15 de la categoría I

Conciertos: «Fidelio» (con Ingrid Bjöner, Lucia Popp, Ludovic Spiess, Donald Grobe, Franz Crass...), «Missa Solemnis» (con Gundula Janowitz, Maureen Forrester, Waldemar Kmentt, Franz Crass, coros y orquesta de Bonn dirigidos por Volker Wangenheim)

Recitales de Dietrich Fischer-Dieskau, Jörg Demus, Philippe Entremont,
Bruno Leonard Gelber

Precio: 14.500 pesetas (pasaje avión, traslados, habitación en el hotel
y localidades numeradas para los conciertos)

PLAZAS LIMITADAS



forum musical

Temporada 1970 - 71

Cicle de 9 concerts d'abonament, patrocinat per la Comissaria General de la Música de la Direcció General de Belles Arts.

1	Divendres, 13 NOVEMBRE 1970	Concert inaugural MARIA LÚCIA GODOY, soprano Maria Lúcia Pinho, piano Collaboren: Excm. Ajuntament de Barcelona i Consolat General del Brasil
2	Divendres, 11 DESEMBRE 1970	NARCISO YEPES, guitarra
3	Divendres, 22 GENER 1971	JAMES TOCCO, piano Collabora: Institut d'Estudis Nord-Americans
4	Dimecres, 3 FEBRER 1971	ORQUESTRA DE CAMBRA DE PRAGA
5	Divendres, 19 FEBRER 1971	MAURA MOREIRA, contralt Erik Werba, piano Collabora: Consolat General del Brasil
6	Divendres, 26 FEBRER 1971	COR MADRIGAL DE BUDAPEST Director: Ferenc Szekeres
7	Divendres, 12 MARÇ 1971	OCTET DE PARIS
8	Dilluns, 19 ABRIL 1971	STEPHEN BISHOP, piano
9	Divendres, 7 MAIG 1971	SECOLO BAROCCO Michel Debost, flauta

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Venda d'abonaments a les taquilles del Palau de la Música Catalana, de 5 a 9 de la tarda. Els abonats de la temporada anterior tindran preferència en les reserves de les mateixes localitats.



Concert Inaugural de la temporada 1970-71

Sota el patrocini de la Comissaria General de la Música de la Direcció
General de Belles Arts, de l'Excm. Ajuntament de Barcelona
i del Consolat General del Brasil

MARIA LÚCIA GODOY

soprano

MARIA LÚCIA PINHO

piano

P R O G R A M A

I

Dein blaues Auge

BRAHMS

Die Mainacht

Ständchen

Extase

DUPARC

Invitation au Voyage

Beau Soir

DEBUSSY

Mandoline

La maja dolorosa

GRANADOS

El paño moruno

MANUEL DE FALLA

Nana

Jota

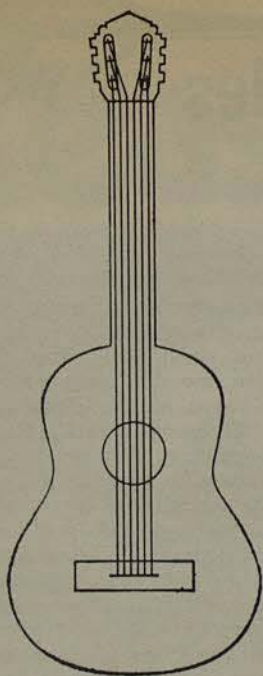
II

Bachianas Brasileiras n.º 5 per a soprano
i vuit violoncel·ls

H. VILLA-LOBOS

Divendres, 13 de novembre de 1970, a les 22.15 h.

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA



taurus[®] GUITARRAS *Luthieria*

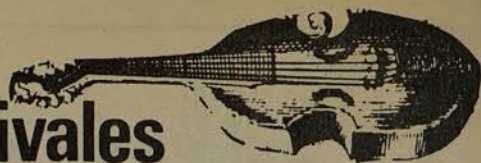
PASEO DEL MONTE, 26

TELÉFONO 213 32 97

BARCELONA-12 (España)

Manufacture of fine Handmade Concert and Flamenco Guitars
De venta en todos los establecimientos del ramo

concursos y festivales



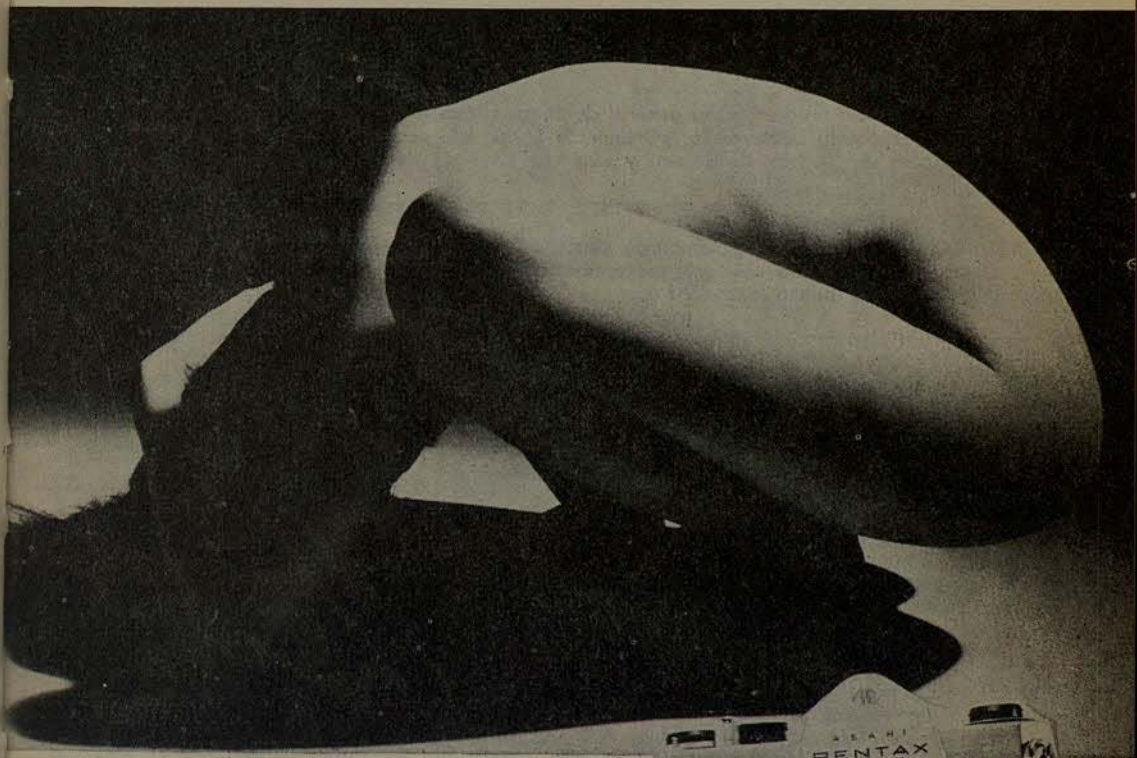
■ SANT LLORENÇ DE MORUNYS. —

El Ayuntamiento de Sant Llorenç de Morunys convoca el «Primer concurs de cançons per a corals mixtes, de tema nadalenc», con el propósito de estimular la ampliación de las obras de este tipo. Las bases que regirán en el concurso son las siguientes: 1) La música ha de ser original e inédita. 2) Las canciones serán a cuatro voces mixtas o al unísono, con acompañamiento de instrumentos de percusión, guitarra o flauta dulce. 3) El texto de las canciones será en catalán (para orientación sobre este apartado, la secretaría del Jurado podrá facilitar textos-tipo). 4) Será concedido un primer premio de 15.000 pesetas y dos accésits de 5.000 pesetas cada uno. 5) La obra ganadora, será distribuida a todas las agrupaciones corales de Cataluña para su inclusión en el repertorio. 6) El plazo de admisión finalizará el día 15 de noviembre de 1970. 7) Las obras presentadas lo serán con un lema (o título de la canción) que figurará también en sobre cerrado para la identificación del autor. 8) Quienes opten al premio deben mandar sus obras —por duplicado— al Ayuntamiento de Sant Llorenç de Morunys (Lleida). 9) Constituirán el jurado: Lluís Virgili, Oriol Martorell, Leopold Massó, Pere Vallribera, Antoni Ros Marbà, P. Gregori Estrada, Mn. Josep Armengol, Ignasi Torras, Lluís Cornet, Josep Ferrer i Mn. Francesc Bajona. 10) El veredicto del Jurado será dado a conocer en un acto público que tendrá lugar en Sant Llorenç el día 10 de enero de 1971. 11) La participación al concurso presupone la aceptación de las bases.

■ MÓNACO. — El Premio de Composición Musical Príncipe Pierre de Mónaco, de una cuantía de 20.000 F.

se reservará, en 1971, a las obras de música de cámara que utilicen un máximo de 12 instrumentos, sin excluir participación vocal, y a las obras de música sacra (oratorios, misas, motetes, obras para órgano). Se regirá por las siguientes bases: 1) El concurso está abierto a los compositores de todos los países y de todas las tendencias. 2) Sólo podrán participar al concurso las obras que no hayan sido publicadas o interpretadas en público o transmitidas por radio, incluso fragmentariamente. 3) El ganador se compromete a reservar a la Fundación Príncipe Pierre de Mónaco la primera audición de la obra premiada. 4) Los manuscritos deberán ser entregados (y se facilitará acuse de recibo) antes del día 1 de abril de 1971, a la Secretaría General de la Fundación Príncipe Pierre de Mónaco, Palacio de Mónaco (Principado de Mónaco); pueden también ser enviados por correo certificado con la mención «Premio de Composición Musical Príncipe Pierre de Mónaco» a la antes mencionada Secretaría General; en caso de discusión el sello de correos servirá de control de la fecha de envío. 5) Los participantes no podrán presentar más de una obra a concurso. 6) El Jurado se pronunciará después de la lectura, no después de la ejecución de la obra premiada. 7) Los manuscritos no premiados serán devueltos a los compositores que lo soliciten un mes después de la proclamación del resultado. 8) Para la obra galardonada, el autor se compromete a hacer constar o exigir la mención: «Esta obra ha obtenido el premio de Composición Musical Príncipe Pierre de Mónaco 1971» en las partituras, material de orquesta, así como en los programas y carteles, publicidad, etc. 9) El veredicto del Jurado será inapelable.

ASAHI PENTAX...world's best selling fine camera # Reason 24



El «porqué» la ingeniería humana fabrica la cámara más elegante y de más fácil manejo del mundo.

Cuando Ud. ha de disparar con prisas o trata de captar un objeto difícil, necesita una cámara que sea fácil de manejar. Esta es la razón por la cual le conviene una cámara ASAHI PENTAX modelo SPOTMATIC. La hemos diseñado con las mínimas protuberancias posibles y con esquinas romas. Además, los controles se encuentran en los lugares más convenientes. También se construyó para que resultara fácil para cargar la película. La cámara SPOTMATIC se acopla cómodamente a su mano y por consiguiente a Ud. no le preocupa ni su tamaño ni su peso. Ud. puede concentrarse libremente en la toma de excelentes fotografías. La flexibilidad en el manejo es precisamente una razón (una de las muchas razones) para escoger una cámara SPOTMATIC. Pregunte a su proveedor habitual por las otras ventajas y esté preparado para tomar nota de una gran cantidad de ellas.



Photo by Masaya Nakamura
SPOTMATIC with Super-Takumar 24mm f/3.5
Studio light, 1/15 sec. at f/22



**ASAHI
PENTAX**

CINECO, Bori y Fontesta 11, Barcelona 6



vida musical

- **LUXEMBURGO.** — La programación general de ópera prevista para esta temporada comprende las obras «Bajazzo» de Leoncavallo, «Orfeo» de Gluck, «El pequeño zorro inteligente» de Janáček, «El barbero de Sevilla» de Rossini y «La Traviata» de Verdi.
- **HAMBURGO.** — La ciudad de Hamburgo concederá veintiún millones de marcos de subvención a su Ópera. Esta decidida ayuda y protección a las artes musicales vendrá completada con tres millones a la Orquesta Filarmónica.
- **KARKOV.** — En Karkov, capital de Ucrania, acaba de inaugurarse la primera sala de conciertos para «música en colores». En la audición inaugural fueron presentadas obras de Wagner, Tchaikowsky, Debussy, Liszt, etc., «interpretadas» por Juri Prawdjuk, a quien en el programa se le da el apelativo de «autor de composiciones en colores».
- **SEGOVIA.** — Con notable éxito de público y de crítica se celebró la «Primera semana de música de cámara». El maravilloso marco que los monumentos históricos prestaban a las audiciones que en ellos tenían lugar constituyó uno de los mayores aciertos de los organizadores de esta Semana, que promete tener continuidad en años sucesivos.
- **BILBAO.** — La prestigiosa entidad A.B.A.O., presentó — bajo el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo — dos extraordinarias sesiones de ballet a cargo de los Jóvenes Solistas del Ballet Bolshoi, de Moscú. Asimismo, A.B.A.O. ofreció una extraordinaria audición del coro rumano Madrigal. Ambos acontecimientos han constituido un rotundo éxito por el prestigio y calidad de los intérpretes y de los programas ofrecidos.
- **SANTANDER.** — La Diputación Provincial, por medio de su Instituto de Arte Juan de Herrera, organizó un curso público de homenaje a Beethoven en ocasión del segundo centenario del nacimiento del insigne compositor. Las ocho lecciones fueron profesadas por destacadas personalidades de la vida musical, y constituyeron una valiosísima aportación a la general conmemoración.
- **PARÍS.** — El Consejo Administrativo de la Orquesta de París ha designado a Georg Solti director de dicha formación. Sucederá a Herbert von Karajan, que abandonará el cargo el año próximo. Director de orquesta de reputación mundial, Georg Solti nació en Budapest hace 58 años. Durante su brillantísima carrera ha dirigido la London Symphony Orchestra, las Orquestas Filarmónicas de Viena y Berlín, las Orquestas de Nueva York y Chicago, para citar tan sólo las más importantes. En el mes de enero de 1971, dirigirá — en calidad de director invitado — la «Novena Sinfonía» de Mahler, al frente de la Orquesta de París en el Teatro de los Campos Elíseos.

cremoso

DANONE



**EL YOGHOURT QUE TOMAN
LOS QUE NO TOMABAN
YOGHOURT**



BANCA|CATALANA

Voluntat de renovació i de servei

Posa a la seva disposició: «Travellers xecs» - Canvi de divises
Moneda estrangera - Servei d'estudis - Caixes de lloguer
Caixa - bústia permanent - Llibretes d'estalvi

Autobanc i Parking



GOUNOD: Romeo y Julieta. (Ópera en 5 actos.) Mirella Freni, soprano. Franco Corelli, tenor. Orquesta y Coros de la Ópera de París. Dirección: Alain Lombard. EMI SAN 235/37 L.

Gounod, cabeza visible de la escuela francesa del pasado siglo e inspirador de Bizet, Fauré y con no pocas influencias en los impresionistas, no pudo sustraerse a la mitificación de los célebres amantes de Verona. Bellini, treinta años antes, ya había compuesto una ópera sobre idéntico tema: **I Capuletti ed i Montecchi**. El célebre tema de los amantes trágicos de Shakespeare ha servido como base a innumerables ballets de relevantes compositores: Tchaikovsky, C. Lambert, F. Delius, Berlioz, en su Sinfonía con coros, Prokofieff, etc.

La ópera en cinco actos de Gounod sobre un libreto de Jules Barbier y Michel Carré, estrenada en París en 1867, posee todavía el encanto que le supo infundir un auténtico músico de teatro. Autor de 12 óperas y varias partituras de tema religioso, su música — frente al romanticismo alemán — evidencia el contenido psíquico del libreto, salvaguardando en todo momento el peligro de un efecto fácil y vulgar, propio de la época.

A una grabación integral de A. Erede se suma ahora la del joven director Alain Lombard, que cuenta en los papeles estelares a Mirella Freni y Franco Corelli, los dos cantantes italianos que por sí solos justificarían el interés de esta grabación. A todos los amantes de la ópera les será de gran interés esta grabación, perfecta en todos los sentidos.



BEETHOVEN: Sinfonía núm. 3 (Heroica). Orquesta Philharmonia. Dir.: Otto Klemperer. EMI J 06300501.

¿Cuántas versiones de las sinfonías de Beethoven habrán aparecido durante el año conmemorativo del gran músico? No sólo las grandes firmas discográficas han lanzado nuevas y actuales versiones sino que han reeditado varias y significativas grabaciones. EMI, la gran firma londinense, nos ofrece las nueve sinfonías de Beethoven junto con las Oberturas más características en versión de la Orquesta Philharmonia. Klemperer es el indiscutible director que da vida a las obras sinfónicas del compositor de Bonn. Estas grabaciones estereofónicas, grabadas entre 1958 y 1964 son de una calidad indiscutible, no sólo desde un punto de vista técnico, a pesar de los años, sino básicamente conceptual.

Klemperer, uno de los directores de gran talla internacional, ha sabido infundir quizá más que nadie su ingente personalidad en estas versiones. Su sensibilidad le ha llevado a ser un verdadero especialista de Beethoven, en la línea genial de Weingartner. A sus 85 años, conmemorados solemnemente en el Royal Festival Hall el pasado 14 de mayo con la audición del **Canto a la Tierra**, de Mahler, es el prototipo del director «re-creador». Su faceta de compositor completa el carácter de auténtico músico, digno heredero de Bruno Walter y Toscanini.

El disco que comentamos contiene la **Sinfonía Heroica**. Es una gran e irresistible invitación al conocimiento total y perfecto de la música sinfónica de Beethoven: una versión difícilmente superable. — A. S.

guía de conciertos



FECHA	LOCAL	CONCIERTO
NOVIEMBRE		
1 domingo 18.30 h.	Palau	Coros de la Catedral de Sta. Eduvigis de Berlín. Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: Anton Lippe. Montserrat Alavedra , soprano; Norma Procter , contralto; Dieter Ellenbeck , tenor; Sigurd Nimsgern , bajo; Richard Angas , bajo. «Sanson», de Haendel (VIII F.I.M.)
2 al 6 10 h.	Palau	IX Ciclo de audiciones para la iniciación musical de los escolares. La guitarra y sus distintas técnicas. Lola Aguado y Ángel G. Piñero. (Juventudes Musicales)
3 martes 22.30 h.	Palau	Extraordinario recital del pianista norteamericano André Watts. Obras de Copland, Schubert y Liszt.
5 jueves 22.15 h.	Sta. Maria del Mar	Coros de la Catedral de Sta. Eduvigis de Berlín. Director: Anton Lippe. Obras de Palestrina, Bruckner, Hassler, Lassus, J. S. Bach. (Juventudes Musicales).
7 sábado 22.45 h.	Palau	Buddy Rich y su gran Orquesta. (V Festival Internacional de Jazz de Barcelona).
8 domingo 18.30 h.	Palau	Anita O'Day , con el Trío de Georges Arvanitas. Earl Hines y su conjunto. (V Festival Internacional de Jazz de Barcelona).
22.30 h.	Palau	Nikita Magalof , piano. Obras de Mozart, P. Soler, Schubert, Scriabine, Liszt. (Asociación de Cultura Musical).
13 viernes 22.15 h.	Palau	Maria Lúcia Godoy , soprano; Maria Lúcia Pinho , piano. Obras de Brahms, Duparc, Debussy, Granados, Falla y Bachianas Brasileiras de H. Villa-Lobos. (Fòrum Musical en colaboración con el Excelentísimo Ayuntamiento y Consulado General del Brasil).
14 sábado 18.30 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona: Dir.: Antoni Ros-Marbà, Gonçal Comellas , violín; Josep Trotta , violoncelo. Obras de Brahms. (Patronato Orquesta Ciudad de Barcelona).
22.45 h.	Palau	Milt Buckner , piano y órgano. Tiny Grimes y su conjunto. (V Festival Internacional de Jazz de Barcelona).
15 domingo 11 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: Antoni Ros-Marbà, Gonçal Comellas , violín; Josep Trotta , violoncelo. Concierto matinal. Repetición del programa anterior. (Patronato Orquesta Ciudad de Barcelona).
18.15 h.	Palau	Sun Ra y su Arkestra. (V Festival Internacional de Jazz de Barcelona).
16 al 20 10 h.	Palau	IX Ciclo de audiciones para la iniciación musical de los escolares. El arpa y su historia a través de los instrumentos antiguos.
20 viernes 22.15 h.	Palau	Cor Madrigal. Dir.: Manuel Cabero. III Concert de Santa Cecília. Obras de Schütz, J. S. Bach, Lamote de Grignon.

Temporada 1970/71. — 1 noviembre 1970. — Núm. 4.

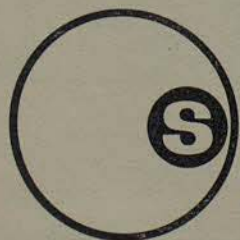
Edición de 4.000 ejemplares.

Editado por «Palau de la Música Catalana». — Departamento de Publicidad.

NOTA IMPORTANTE: La redacción de GUÍA MUSICAL publicará en esta sección la noticia de todos los conciertos que se celebren en Barcelona. Rogamos a los organizadores el envío de programas y cuantas noticias crean interesantes para su inserción en estas páginas.

**APARTAMENTS
URBANITZACIONS
SOLARS
CASES DE RENDA
INVERSIONS
PISOS VENDA I LLOGUER
LOCALS
ADMINISTRACIÓ DE FINQUES**

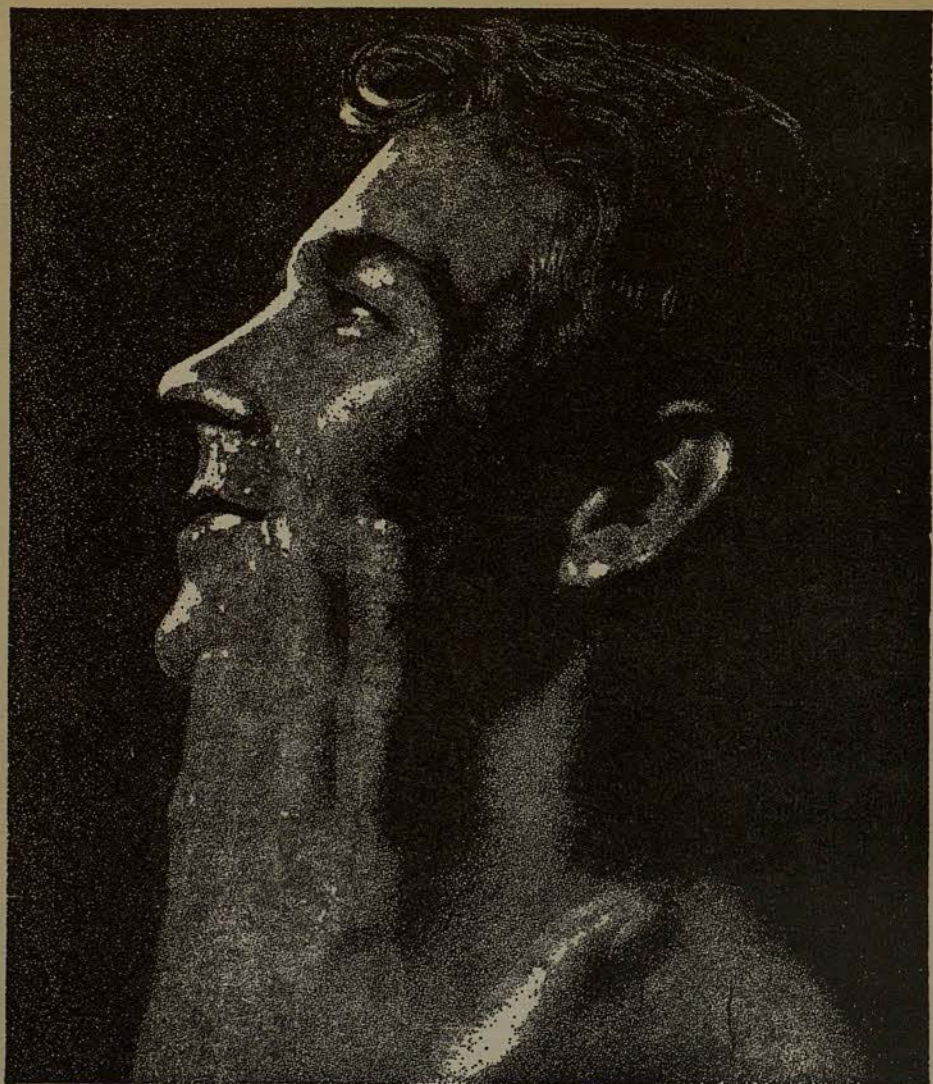
**la informació que
sol·liciteu serà avalada
per l'experiència de**



SPAI

ORGANITZACIÓ IMMOBILIÀRIA

**Avda. Príncep d'Astúries, 54
Telèfon 217 29 00 Barcelona-12**



AMB AQUEST GEST...

milions d'homes de tot el món comencen
cada dia llur jornada.

Un massatge fort i baronívol de FLOID
després d'afaitar-vos us evitarà tota irritació
cutània i prepararà la vostra pell
per a l'afaitada de l'endemà.

Amb l'ús habitual de FLOID AFTER-SHAVE
l'home d'avui reprèn la lluita diària,
optimista i ben dispost.

Useu, també, Aigua de Colònia FLOID.
Fresca, baronívola... excitant.



Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. - New York / London / París / Barcelona

• PRECIS • estella laque